

servizio ferroviario  
transfrontaliero

UDINE - TRIESTE - LUBIANA

čezmejna  
železniška povezava

VIDEM - TRST - LJUBLJANA



Foto Igor Lirén

Presentazione / Predstavitev

L'avvio, a partire dal 9 settembre 2018, dei servizi ferroviari transfrontalieri tra il Friuli Venezia Giulia e la Repubblica di Slovenia, rappresenta un evento importante che vedrà nuovamente la presenza, dopo molti anni, di un collegamento ferroviario diretto giornaliero tra i rispettivi territori.

Questi servizi, nati da una positiva collaborazione tra le due realtà, danno corpo ad nuovo significato alla mobilità ferroviaria, quello transfrontaliera, assicurando un collegamento diffuso tra i territori e mettendo in diretta relazione non solo il capoluogo regionale Trieste, assieme ad Udine, con la capitale slovena Lubiana ma anche altri centri importanti di Slovenia e Friuli Venezia Giulia, significativi per le valenze turistiche, per la mobilità intermodale, per la presenza di importanti attività industriali. L'aspetto turistico in particolare, viene valorizzato anche in riferimento alla mobilità ciclabile essendo i treni dotati di 30 posti/bici e il loro percorso limitrofo ad itinerari ciclabili di interesse europeo.

L'obiettivo è che i nuovi servizi ferroviari (2 treni al giorno su entrambe le direzioni) contribuiscano ad avvicinare i territori valorizzandoli e favorendo lo sviluppo delle comunità. Da Trieste/Udine e Lubiana, i viaggiatori potranno inoltre proseguire per altre destinazioni verso i più importanti centri dell'Italia (Venezia, Roma, Milano) ed altre capitali Europee.

Začetek rednih čezmejnih voženj med Furlanijo Julijsko krajino in Republiko Slovenijo 9. septembra 2018 je pomemben dogodek, ker se po mnogih letih na novo vzpostavlja neposredna, vsakodnevna železniška povezava. Z dobrim sodelovanjem med dvema železniškima družbama smo vzpostavili novo, čezmejno obliko železniške mobilnosti, ki ne zagotavlja le neposredne povezave med regionalnima centroma Trstom in Vidmom s slovensko prestolnico Ljubljano, temveč povezave tudi z ostalimi pomembnejšimi kraji v Sloveniji in Furlaniji Julijski krajini z vidika turizma, multimodalnega prevoza in industrijske proizvodnje. Poseben poudarek pri tej povezavi je prav na trajnostni mobilnosti z uporabo koles, saj so vlaki opremljeni z nosilci za skupaj 30 koles, sama proga pa poteka v bližini kolesarskih poti evropskega pomena. Odslej bosta med državama vozila po dva vlaka na dan v obe smeri in s tem, upamo, prispevala k približevanju med regijami in njihovimi prebivalci ter prispevala k ovrednotenju lokalnih danosti. Potniki iz Trsta in Vidma ali Ljubljane bodo lahko nadaljevali potovanje do pomembnejših italijanskih središč, kot so Benetke, Rim in Milan, ter drugih evropskih prestolnic.

Orari invernali dal 9 dicembre/ Zimski vozni red od 9. decembra

| Udine/Trieste-Ljubljana |           |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |           |
|-------------------------|-----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------|
| n.treno                 | Udine     | Palmanova            | Cervignano A.G       | Trieste Airport      | Monfalcone           | Trieste Centrale     | Villa Opicina        | Sežana               | Divača               | Pivka                | Postojna             | Rakek                | Logatec              | Borovnica            | Ljubljana Tivoli     | Ljubljana |
| 1825                    | -         | -                    | -                    | -                    | -                    | p. 09.02             | a. 09.27<br>p. 09.46 | a. 09.56<br>p. 09.57 | a. 10.05<br>p. 10.06 | a. 10.25<br>p. 10.26 | a. 10.38<br>p. 10.39 | a. 10.49<br>p. 10.50 | a. 11.00<br>p. 11.01 | a. 11.18<br>p. 11.19 | a. 11.32<br>p. 11.33 | a. 11.36  |
| 1891/1897               | p. 17.54  | a. 18.11<br>p. 18.12 | a. 18.22<br>p. 18.23 | a. 18.29<br>p. 18.30 | a. 18.34<br>p. 18.35 | a. 18.58<br>p. 19.07 | a. 19.37<br>p. 19.58 | a. 20.08<br>p. 20.09 | a. 20.17<br>p. 20.18 | a. 20.37<br>p. 20.38 | a. 20.50<br>p. 20.51 | a. 21.01<br>p. 21.02 | a. 21.12<br>p. 21.13 | a. 21.30<br>p. 21.31 | a. 21.44<br>p. 21.45 | a. 21.48  |
| Ljubljana-Trieste/Udine |           |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |           |
| n.treno                 | Ljubljana | Ljubljana Tivoli     | Borovnica            | Logatec              | Rakek                | Postojna             | Pivka                | Divača               | Sežana               | Villa Opicina        | Trieste Centrale     | Monfalcone           | Trieste Airport      | Cervignano A.G       | Palmanova            | Udine     |
| 1824/1894               | p. 06.00  | a. 06.03<br>p. 06.03 | a. 06.16<br>p. 06.17 | a. 06.34<br>p. 06.35 | a. 06.45<br>p. 06.45 | a. 06.55<br>p. 06.56 | a. 07.08<br>p. 07.09 | a. 07.28<br>p. 07.28 | a. 07.37<br>p. 07.37 | a. 07.47<br>p. 08.05 | a. 08.38<br>p. 08.50 | a. 09.13<br>p. 09.14 | a. 09.18<br>p. 09.19 | a. 09.26<br>p. 09.27 | a. 09.37<br>p. 09.38 | a. 09.52  |
| 1896                    | p. 16.10  | a. 16.13<br>p. 16.13 | a. 16.27<br>p. 16.28 | a. 16.45<br>p. 16.46 | a. 16.56<br>p. 16.57 | a. 17.07<br>p. 17.08 | a. 17.20<br>p. 17.21 | a. 17.39<br>p. 17.40 | a. 17.48<br>p. 17.51 | a. 18.01<br>p. 18.23 | a. 18.53             | -                    | -                    | -                    | -                    | -         |